

BIDRAG TILL ÅBO STADS HISTORIA
UTGIFNA PÅ FÖRANSTALTANDE AF
BESTYRELSEN FÖR ÅBO STADS HISTORISKA MUSEUM
FÖRSTA SERIEN

XI—XII.

UTDRAG

UR

ÅBO DOMKYRKAS RÄKENSKAPER

1634—1700

UTGIFNA

AF

R. HAUSEN

HELSINGFORS
HELSINGFORS CENTRAL-TRYCKERI
1901

Förord.

De bidrag till kännedom om Åbo domkyrkas äldre historia, som inrymmas i föreliggande tom, utgöra en direkt fortsättning till dem, hvilka utgifvaren år 1884 offentliggjort uti tom I af samma serie. I hufvudsak hafva här ock samma grunder vid redaktionen af såväl texten som namnförteckningen blifvit följda.

För dem, hvilka möjligen önska anlita grundkällan, vill utgifvaren (med anmärkning att det kyrkliga räkenskapsåret i regel — det skiljer stundom på några dagar — sträkte sig från 1 maj till samma tid påföljande år) meddela, att original räkenskaperna för åren 1634—35, liksom äfven ett band duppletträkenskaper för åren 1654—70, som tidigare förvarats i Åbo domkapitel, numera öfverlämnats till statsarkivet; att originalet till redovisningen för år 1636 förvaras i kongl. biblioteket i Stockholm; att redovisningarne för åren 1664—66 äfvensom 1667—68 ingå uti Åbo & Bborgs läns afkortningsböcker för resp. år 1668 och 1669; att med undantag af 1674 och 1675 årens räkenskaper, som återfinnas i följande årets afkortningsböcker, och räkenskapen för år 1698, som alldeles saknas, samtliga öfriga redovisningar ingå i afkortningsböckerna för resp. år; samt att redovisningarne för de extra medel, hvilka domkyrkan uppbar till dess återställande efter den stora branden 1681, äro sammanförda uti afkortningsboken för 1688.

Slutligen vill utgifvaren fästa uppmärksamheten uppå, att, genom räkenskapsförarens förbiseende, stundom samma person finnes tvänne gånger uppförd i begrafningslängderna. Så t. ex. uppgifves m:r Samuel Hartmans änka såsom begrafven såväl den 1 juni som den 1 juli 1655, likasom bagaren Johan From den 5 Maj och 1 juni 1688. Äfven är det att märka det ofta, isynnerhet beträffande förnämre personer, en ganska lång tid, stundom flere år, kan ligga emellan döds- och begrafningsdagarne. För att nämna endast ett här förekommande fall, så dog majoren Harald Fotangel den 16 februari 1676, men begrofs först den 28 januari följande år.

Helsingfors i september 1901.

Reinh. Hausen.

Anno 1634.

Den 13 Maj. [Begroz] Matz Jörensso, Kisko pastoris son, af Tawastgatan söder om medh söndagz kläckor; muldh 1 dlr, kläckor 3 $\frac{1}{2}$ -- 1 dlr 24 öre.

Den 21 dito. B. Anders Erichzson, geweldiger, af nor-sidan åån in i kyrckian wedh höghchoren medh $3\frac{1}{2}$ ringningh; muldh, kläckor -- $34\frac{1}{2}$ dlr.

Den 24 dito. B. Hans Hörlingz lilla dotter ifrån clöstret söder om medh söndagz kläckor; muldh 2 $\frac{1}{2}$, kläckor 3 $\frac{1}{2}$ -- 1 dlr 8 öre.

Den 22 Julij. B. s. Halckåises enckia af clöstret in i seijare chor medh alle kläckor; muldh 12 dlr, kläckor 3 dlr, kläde $1\frac{1}{2}$ dlr -- 16 dlr 16 öre.

Den 30 dito. B. Anders Martens barn in i nychoren medh alla kläckor; muldh 18 dlr, kläckor 3 dlr -- 21 dlr.

Den 31 dito. B. dn. Simeonis Nicolai barn i skolestugu mulden, och gafz fridt söndagz kläckor; muldh 0, kläckor 0.

Den 14 Augusti. B. een diekne, Olaus Svenonis, ifrå s. Hans Hörlingz [gård] i skolestugu mulden medh alla kläckor; muldh 0, kläckor 0.

Den 16 dito. B. s. Peter Wahles barn in i kyrckian vthj söder choren medh alla kläckor; muldh 12 dlr, kläckor 3 dlr -- 15 dlr.

Den 20 dito. B. m:r Stephans barn af Slätzgatan i höge choren medh alla kläckor; muldh --, kläckor --.

Den 27 dito. B. Brita Bångz barn ifrån clöstret söder om medh små kläckor; muldh 2 $\frac{1}{2}$ -- 16 öre.

Den 9 dito. B. Eschil Manssfält af Klöstret södher om medh söndagz kläckor; muldh 1 dlr, kläckor 24 öre.

Den 21 dito. B. Bertula Simons hustru af Aningais in i kyrckian moot säjaren medh alla kläckor och 2 ringningar; muldh 12 dlr, kläckor 6 dlr, klädhe 1 dlr.

(Från den 10 September till ultimo Decemb. begrafvos 11 män, 10 kvinnor och 23 barn; summa 44 lik).

Anno 1636.

Den 27 Januari. [Begröfz] m:r Jachim gullsmedz hustru på Tauastgatan in i kyrckian wedh choren medh 3 ringningar och alle kläckor; muldh 24 dlr, kläckor 9 dlr, klädhe 1 dlr.

Den 28 dito. B. s. Jacob Laersson, fordom assessor i den konungzlige hofrätten, in i nychoren medh alle klockor och $3\frac{1}{2}$ ringningar; muldh 36 dlr, kläckor $10\frac{1}{2}$ dlr, klädhe 1 dlr 16 öre.

Den 12 Februari. B. een diekin poike Anders Peersson wijdh nampn ifrån Sander Watzen in i kyrckian fram för höghchoren medh alle kläckor och 4 ringningar; muldh 24 dlr, kläckor 12 dlr.

Den 21 dito. B. Petter Torwöstens lille son af Clöster ågatan in i choren, som korsset står, medh alla kläckor och $1\frac{1}{2}$ ringning; muldh 12 dlr, kläckor $4\frac{1}{2}$ dlr.

Den 1 Martij. B. m:r Frantz gullsmedz hustru in i kyrckian för choren medh 2 ringningar och alla kläckor; muldh 24 dlr, kläckor 6 dlr.

Den 12 Aprilis. B. capiteinen Iffwar Iffwarsson; för bärklädhe penningar 1 dlr 8 öre.

Den 15 dito. B. œonomi Michaëlis Caspari hustru in i nychoren medh alla kläckor och $2\frac{1}{2}$ ringningar; muldh, kläckor, klädhe —.

Den 16 dito. B. Nilss Bengtsson in i kyrckian widh höghchoren medh alla kläckor och 2 ringningar; muldh, kläckor, klädhe —.

Den 10 Maij. B. Author Duufuell in i kyrckian moot säjaren medh alla kläckor och 2 ringningar; muldh 12 dlr, kläckor 6 dlr.

Junius 7. B. Gefwerth Bøgehagen i sin egen mohradhe graf i nya koren medh $4\frac{1}{2}$ ringningh; för lägerstaden 36 dlr, för kläckor 13 dlr 16 öre.

Junius 9. B. Michel Brwns (?) hustru på Klöster ågatan söder om medh söndagz kläckor; mulldh 1 dlr, kläckor 24 öre.

Dito 19. B. Frijs Märthen i kyrckian medh alla kläckor och tvenne ringningar; mulldh 24 dlr, kläckor 6 dlr.

Dito 30. B. her gubernatorens häfmestares Johan Nilssons syster, Ingrid, söder om medh två ringningar, mulldh 1 dlr, kläckor 6 dlr.

Julius 3. B. balberaren mester Hans södher om medh alla kläckår en ringningh; mulldh 1 dlr, kläckor 3 dlr, båhrklädhe 1 dlr.

Dito. B. Matz Tomusons ifrån Tawastgatan i kyrckian emott seijaren medh alla kläckår och en ringning; mulldh 12 dlr, kläckår 3 dlr.

Dito 6 och 9 ringdes medh alla kläckår för Carl Raam tvenne ringningar; kläckor 6 dlr.

Augustus 7. B. Henrich Teitz barn i kyrckian medh alla kläckår och en ringning; mulldh 12 dlr, kläckår 3 dlr.

Item samman ringdes medh alla kläckår för manhaftigh Bengt Gråås barn een ringning, och lijke fördes herifrån staden till Tenala; kläckår 3 dlr.

Dito 14. B. Henrich Langenfeldt i nyhåren medh half femte ringningh medh alla kläckår; för lägerstadh i nyhkoren murat graff 150 dlr, för kläckor 13 dlr 16 öre.

Dito 19. B. Herman Stamars barn, och i nykhåren theras egen muhrat graff, medh alla kläckår och en ringningh; mulldh 12 dlr, kläckår 3 dlr.

September 14. B. Sten Christofferssons hustru, ifrån lillsjidan om åhn, i kyrckian widh fundten medh tree ringningar; mulldh 18 dlr, kläckor 9 dlr, båhrkläde 1 dlr 16 öre.

Oktober 2. B. räntmestarens Jacob Erichssons barn i nykhoren och Erich Johanssons muhrat graf, der till Thomas Thomasson förlof gifwit hafwer, medh $3\frac{1}{2}$ ringningh; mulldh 18 dlr, kläckår 10 dlr 16 öre, båhrklädhe 1 dlr 16 öre.

Dito 10. B. saligh Eskill Manfellers barn på Klöster backen söder om medh små kläckår; mulldh 16 öre.

Dito 16. B. licentiaten Olaus Bååk i kyrckian och den målade khoren i muhrat graff medh half femte ringningh; mulldh 36 dlr, kläckår 13 dlr 16 öre, båhrkläde 1 dlr 16 öre.

Dito 19. B. Enngelbrechtz kopparslagares hustru af norrsjidan om åhn medh tre ringningar i kyrckian; mulldh 24 dlr;

kläckårna åhr honor hafwer hulptit den

Dito 20. B. t söder om medh sönd

Novemb. 19. l mens khor medh en dñs presul gifwit fri

Decemb. 12. l tan söder om medh

Dito 18. B. c kian moth säjares kläcko 0.

(Under året b summa 116 lik).

Januarius 23.

blef, söder om med kläckor 3 dlr.

Februarius 19. in, i kyrckian i sin e $4\frac{1}{2}$ ringningh; allt

Dito 21. B. E than i kyrckian e ringningar; mulldh

Dito 24. B. korsett åhr, med t kläde åhr frijtt gifw

Martius 6. B. gatan söder om med 24 öre.

Aprilis 23. B. en ringning i nykhe 3 dlr, pellet 1 dlr

Dito 27. B. E moth högh khoren klockor 10 dlr 16 ö

kläckårna ähr honom frijtt gifwit efter förra löfte, emedan han hafwer hulpit den stora klockan wp med smeden m. M. Swab.

Dito 20. B. tysk bagarens barn af norr sijdan om åhn söder om medh söndagz kläckår; muldh 16 öre, kläckår 24 öre.

Novemb. 19. B. m. Marthini rectoris barn i helge lekamens khor medh en ringningh, och alla kläckår hafwer digniss. dñs presul gifwit frijtt.

Decemb. 12. B. Henrich Blankz barn af öfre Klöster gatan söder om medh små kläckor; muldh 16 öre.

Dito 18. B. choralis d:ni Andreæ Matthiæ hustru i kyrckian moth säijaren medh half tridie ringning; muldh 0, kläcko 0.

(Under året begrofvos 30 män, 38 kvinnor och 48 barn; summa 116 lik).

Anno 1637.

Januarius 23. Begrofvz Anders Märthensson, hvilken stuckin blef, söder om medh alla kläckor een ringningh; muldh 1 dlr, kläckor 3 dlr.

Februarius 19. B. wälbördigh Hans Munck medh sin mohr in; i kyrckian i sin egen graff [i] khoren baak om dören [i] norr, och $4\frac{1}{2}$ ringningh; allt står obetallt.

Dito 21. B. Kåppar Eschils hustru på Klöster millangathan i kyrckian emoth säijaren medh alla kläckor och tre ringningar; muldh 12 dlr, kläckor 9 dlr, pellet 1 dlr 16 öre.

Dito 24. B. Daniel kleensäger in i choren, som trääkorsett ähr, med twenne ringningar; för muldh, kläckor och kläde ähr frijtt gifwit.

Martius 6. B. Jören von Hagens barn af Klöster öfvergatan söder om medh söndagz klockår; muldh 16 öre, kläckor 24 öre.

Aprilis 23. B. Vulf Persons barn medh alla klockor och en ringning i nykhoren [i] omuhrat graf; muldh 15 dlr, klockår 3 dlr, pellet 1 dlr 16 öre.

Dito 27. B. Hans spelmans svährmhor der ifron klöstrett emoth högh khoren medh $3\frac{1}{2}$ ringning; för lägerstad 24 dlr, klockor 10 dlr 16 öre.

Dito 30. B. bürgermeisters Hans Göttringz hustru medh half fempte ringning i nykhoren [i] nymuhrat graff; lägerstadh, — kläckor 13 dlr 16 öre.

Junius 4. B. Sander — — framför högh khoren m — — en ringningh — —.*

(Från 1 januari till den sista maj begrafvos 10 män, 15 kvinnor och 15 barn; summa 40 lik).

Efterskrefne restera (1654) för sina lägerställen till kyrkian:

Pro anno 1651.

Then 9 Novemb. Begrofz herrns landzhöfdingens sal. lille son i Kanckas grafwen; lägerställe och klockorna restera.**

Pro anno 1652.

Then 29 Februarij. Begrofz Wollens Lijsa i kyrkian i sal. Bengt Gråås graaf med alla klockorna; obetalt: lägerställe 24 dlr, klockorna 4 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre — 31 dlr.**

Then 5 Martij. B. m. Johannis Frisij hustru i Brinkala choret hoos sin sal. fader, Märthen Sigfredson, med alla klockorne; obetalt: lägerställe 10 riksdlr, klockorne, half fierde ringning, 10 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre — 50 dlr 16 öre.**

Then 8 Julij. B. sal. Siegfredh Salckos hustru i sin egen graaff; obetalt: lägerställe 6 riksdlr, klockorna, half fempte ringning, 13 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre — 38 dlr 16 öre.

Then 22 Augusti. B. wällb. herren sal. her Jöns Kurek, och lägerplatzen resterar till kyrkian 200 dlr sölfmynt, — 500 dlr.

* Originalet är här skadadt.

** Voro ännu 1658 ej betalda.

Then 16 Jan
kyrkian i sal. Kob

Then 12 Feb
kyrkian i sin egen
klockorna, för fyra
kläde 2 dlr 16 öre

Then 12 Mar
son i Kanckas ch

Eftersom rå
sin andeel uthi de
honom att betala

1. Rectoris
2. M. Præ
3. Colliand
4. Assessor
5. Professor
- 25 Feb. 6. Bo
7. Professor

* Lägersället v

ngz hustru medh half
graaf; lägerstadh, —

högh khoren m — —

vos 10 män, 15 kvin-

na lägerställen

landzhöfdingens sal.
a klockorna rotera.**

s Lijsa i kyrckian i
a; obetalt: lägerstelle
de 2 dlr 16 öre —

ij hustru i Brinkala
dson, med alla kloc-
lockorne, half fierde
16 öre — 50 dlr

tos hustru i sin egen
ockorna, half fempte
r 16 öre — 38 dlr

sal. her Jöns Kurck,
00 dlr sølf.mynt, —

Pro anno 1653.

Then 16 Januarij Begrofz wälb. Patrik Ogelvies frw i kyrckian i sal. Kolbrans graaf; för lägerställe restera — 200 dlr.*

Pro anno 1654.

Then 12 Februarij. Begrofz sal. Sigfred Larsson Salko i kyrckian i sin egen graaf med alla klockorne; lägerstelle 6 rdlr, klockorna, för fyra och een half ringningh, 13 dlr 16 öre, bäärkläde 2 dlr 16 öre -- 38 dlr 16 öre.

Then 12 Martij. B. wälb. herrens landzhöfdingens lilla son i Kanckas choret; lägerställe resterar.*

Eftersom rådman Erich Johanson ännu intet haf:r betalt sin andeel uthi den murade grafwen han intagit haf:r, dy påförs honom att betala till kyrckian 10 riksdlr.

Pro memoria.

1. Rectoris scholæ barn.
2. M. Pratani barn.
3. Colliandri barn.
4. Assessorens Swen Swartz barn i Munckens graaff.
5. Professoris m. Achrelij barn.
- 25 Feb. 6. Borg. sal. Johan Hansson.
7. Professoris m. Thavonij barn.

* Lägerstället var 1658 ännu ej betaldt.

Anno 1654.

Maj 7. Begrofs dominus Georgius Matth. Sampas ifrån Matz Simolais gård i Aningais i kyrkian wid s:ge m. Thomæ Florini graff med alla klockorna; lägerställe 30 dlr, 3 1/2 ringningh, klockorna 10 dlr 16 öre, bärklåde 1 dlr 16 öre.

Dito 11. B. Simon Jacobsson, som blef rättat på torgett, sunnan till med söndagz klockorna; lägerställe 1 dlr, klockorna 24 öre.

Dito 16. B. dominus Bartholdus Matthiæ Nuckala i kyrkian fram för m. Thomæ Florini graff med alla klockorna; lägerställe 30 dlr, 2 1/2 ringning, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 28. B. Hendrich Holst ifrå Klöster åågatan i kyrkian i höghchoret vthi een murat graff med alla klockorna; lägerställe 60 dlr, 4 ringningar, klockorna 12 dlr, bärklåde 2 dlr 16 öre.

Juni 4. B. Erich Hindrichsson Stodius norr om, framför scholan, med alla klockorna; lägerställe 1 dlr, 1 ringning, klockorna 3 dlr, bärklåde 2 dlr 16 öre.

Dito 14. B. Petter Storocks hustru i Alexander Wätzsons graf i höghchoret med alla klockorna; lägerställe 37 dlr 16 öre, 2 1/2 ringning, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 20. B. m. Andreae rectoris scholæ barn i kyrkian i s:ge biskopens graf med alla klockorna; lägerställe —, 2 1/2 ringning, klockorna —, bärklåde —.

Juli 2. B. Lars Frosts barn ifrån Fågatan sunnan till med söndagz klockorna; lägerställe 16 öre, klockorna 24 öre.

Dito 22. B. Herman Mobaeks kardewanmakares barn ifrån Klöster åågatan sunnan till med söndagz klockorna; lägerställe 16 öre, klockorna 24 öre.

Octobri 26. B. Erich Mullis barn ifrå Aningais öfre gatan sunnan till med små klockorna; lägerställe 16 öre.

Novembri 12. B. Johannis Wassenij barn i kyrkian wid gubernatorens benck; legerställe 15 dlr, 3 1/2 ringning, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 25. B. Jon Skytz barn wid nya torget sunnan till med små klockorna; lägerställe 16 öre.

Decembri 10. B. assessorens wälb:dig Swen Swartz son ifrå Kyrkegatan i Brinckala choret i s:ge Hans Muncks graaf

med alla klockorna; lägerstelle —, 3 1/2 ringningh, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 11. Lewererade assessoren välbidig Christer Nilson för bårkladet, som war till Lepas fruns begrafning een ducat — 8 daler.

Dito 21. B. Peter Spens hustru i höghoret i sige Willan Bruuns graff med alla klockorna; lägerställe 37 dlr 16 öre, 3 1/2 ringning, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 31. B. Jöran Hornhuuses broor i kyrckian vnder orgorna med alla kockorna; för lägerstaden och klockorna är een fällbod i pant; lägerstelle 30 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

(Från 28 april till årets slut begrafvos 19 män, 26 kvinnor och 43 barn).

Anno 1655.

Januario 23. Begrofs doct. Gartzij barn ifrå Dirikala gatan i kyrckian fram för guvernatorens benck; lägerstelle 15 dlr, 2 1/2 ringning, klockorna 7 dlr 16 öre.

Februario 4. B. Samuelij Frisij moor i scholans muld med alla klockorna; klockorna 3 dlr.

Dito 11. B. Hendrichs Klawensijks hustru ifrå Kyrckegatan i kyrckian i höghoret med alla klockorna; lägerstelle 30 dlr, 2 1/2 ringning, klockorna 7 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 13. B. Johan Tolpos barn ifrån Mätäjärfwi i kyrckian under stora orgelverket; legerstellet 11 dlr, klockorna 3 dlr.

Dito 14. B. Clemet Hwitkops barn ifrån Fägatan söder om med små klockorna; legerstelle 16 öre.

Dito 25. B. borgmästaren Johan Hanson i kyrckian i Borgmästare choret med alla klockorna; legerstelle, 4 1/2 ringning, klockorna —, stoore bårklädhe —.

Martio 2. B. Johan Jesenhaws barn ifrån Klöster mellan-gatan sunnan till med alla klockorna; legerstelle 16 öre, klockorna 3 dlr, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 3. B. Thomas Hällenders barn på Ryssbacken norr om med små klockorna; legerstelle 8 öre.

Dito 4. B. Henrici Hujars studiosi barn ifrån Fäagatan sunnan till med söndagz klockorna; legerstelle 16 öre, klockorna 24 öre.

Dito 8. Sände præpositus Töffsalensis för bårkläde, som war till Sommero, 7 dlr 24 öre.

Dito 9. B. Abraham Thauvonii professoris barn i kyrkian på store gången i s:ge epi. m. Pauli Justens graff med alle klockorna; legerstelle —, klockorna —.

Dito 11. B. assessorens w. Peter Theslefs barn i kyrkian i hans egen graf med alla klockorna; lägerstelle 15 dlr, 2 ½ ringning, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 13. B. s:ge Zachariae Simonsons enckia i kyrkian på stoore gången med alla klockorna; lägerstelle —, 3 ½ ringning, klockorna —, stoora bårkläde —; gafz till kyrkian en sölfkanna om 53 lodh.

Dito 15. B. Matz Bergz barn ifrån Scholgatan sunnan till med söndagz klockorna; lägerstelle 18 öre, klockorna 24 öre.

Dito 17. B. Erich Pälach ifrå Aningais långgatan nor om med söndagz klockorna; legerstelle 16 öre, klockorna 24 öre.

Dito 18. B. Krydma Jakob ifrå Klöster öfvergatan i kyrkian på stoore gången medh alla klockorna; lägerstelle 32 dlr, 2 ringning, klockorna 6 dlr, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 18. B. academiæ qvæstoris w:t Peer Gers barn ifrå Klöster mellangatan i kyrkian i höghchoret i s:ge Hans Hörlingz graaf med alla klockorna; lägerstelle 22 dlr 16 öre, 2 ½ ringning, klockorna 7 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 20. B. Philipp Bellkows barn ifrå kyrcke åågatan i kyrkian i Crucifix choret med alle klockorna; legerstelle 22 dlr 16 öre, 1 ½ ringning, klockorna 1 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 30. B. Anders Marthens barn ifrå Klöster åågatan i kyrkian i höghchoret med alla klockorna; lägerst. 16 dlr, klockorna 3 dlr, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 31. B. een student Märthen Tammelaisers son ifrå gamble Aningais gatan i kyrkian på norrgången med alla klockorna; lägerstelle 30 dlr, klockorna 3 dlr.

April 8. B. assessorens w:t Peter Theslefs barn ifrå Tawastegatan i kyrkian fram för nija capitels dören med alla klockorna; lägerstelle 15 dlr, 2 ½ ringning, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 14. B. Hans Kreijers barn ifrå Aningais gatan i kyrkian wid g. brund dören med alla klockorna; lägerstelle 15 dlr, klockorna 3 dlr.

Dito 17. B. domini Henrici Colliandri barn ifrå Matajärfwj i kyrckian widh Kors choret medh alla klockorna; lägerstelle —, 1 ringning, klockorna —, bårklåde —.

Dito 22. B. Christopher Francks twenne barn ifrå Klöster åågatan i kyrckian, i Crucifix choret, i een graf medh alla klockorna; lägerstället 22 dlr 16 öre, klockorna 3 dlr.

Dito 29. B. cammererarens wäll:dig Engelbert Nilson Ene-skiöldz barn i kyrckian i hans egen graaff medh alla klockorna; lägerstelle 16 dlr, 5 1/2 ringning, klockorna 16 dlr 16 öre, stoorå bårklåde 4 dlr.

Stoorå bårklädet war till landzhöfdingens wällb. Michell Jordans begrafningh till Raumo och gafz 15 dlr.

Maij 1. Swen Swensson ifrå sal. Morten Sigfridhsens gårdh på Klöster mellangatan in i kyrckian widh thern dören vthi sal. borgmästarens graff; lägerställe 40 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklåde 2 dlr 16 öre.

Dito 6. B. her Anders barn ifrå fattighuset i kyrckian under orgorna medh alla klockorna vthan peninger —.

Junij 1. B. sal. m. Samuelis Hartmans enckia in i kyrckian wedh Kors choret medh 2 1/2 ringning, utan peningar.

Junij 5. B. een vng adelman ifrå Erich Swingz gård på Drotningzgatan in i kyrckian uti Kors choret; lägerställe 45 dlr, klockorna, 2 1/2 ring., 7 dlr 16 öre, bårklåde 2 dlr 16.

Dito 16. B. Anders Väjäres hustru ifrå Napataru widh gammal bruddören in i kyrckian medh alla klockor; lägerställe 30 dlr, klockorna 3 dlr.

Julij 1. B. sald. m. Sam: Hartmans änckia in vthi kyrckian wedh Kärs choret medh 2 1/2 ringningar för 7 1/2 dlr k. mt, jtem 10 rdlr för lägerstället.*

Dito 24. B. mr Samuelis Hartmanni dotter widh Kors choret in i kyrckian ifrå Tawastgatan medh alle klockor; 1 1/2 ringning, utan peningar.

August. 20. B. her Thomæ Arvidi hustru ifrå Sägfrid Larssons gård på Klöster öfvergatan söder om medh söndagz klock.; lägerstället vthi scholmulden, klockorna frijt.

Dito 29. B. Fallentin sadelmakare af Kyrekio ågathan in i kyrckian nederst på storgången medh 2 1/2 ringning 7 dlr 16 öre, lägerst. 30 dlr.

* Penningarne resterade ännu 1658.

Sept. 5. B. Erich Oloffson Hako, fordom borgmästare, in i kyrkian wiid lächtare döran medh $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerst. 30 dlr, kläckorna $7\frac{1}{2}$ dlr, bärkl. 10 dlr.

Dito 16. B. Casper Enkman af Klöster mellangatan in i kyrkian i höghchoren och wthi Hinrich Glawensikz graff; lägerstället 37 dlr 16 öre, klockorna, $3\frac{1}{2}$ ringning, 10 dlr 16 öre, bärkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 23. B. sal. m. Jsaak, past. i Pargas, ifrån sal. biscopens gårdh på Kyrkiegatan, vthi sal. biscopens graf på stora gängen med $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerställe 22 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bärkläde 2 dlr 16 öre.

Octob. 13. B. Johan Fäckas barn ifrån Klöster åågatan in i kyrkian vthi Borgmästarens chor, i Peter Jesenhausz graaff; legerställe 18 dlr 24 öre, klockorna, $1\frac{1}{2}$ ringning, 4 dlr 16 öre.

Dito 14. B. Joehim Schultz huströ ifrån Klöster åågatan in i kyrkian vnder orgerna vthi sin egen murat graaf; lägerställe 22 dlr 16 öre, klockorna, $4\frac{1}{2}$ ringning, 13 dlr 16 öre, bärkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 28. B. Bärgm. Hindrich Schepfers hustru ifrån Klösteråågatan med alla klockorna. För lägerstället rester 37 dlr 16 öre.*

Novemb. 4. B. Thomas Kydöi ifrån Klöster åågatan in i kyrkian medh 2 ringning; lägerställe 30 dlr, klockorna 6 dlr.

Dito 11. B. kyrkiewärdens her Gudmundz barn in i kyrkian vthi sal. Sigfred Salokos graff widh Kors choret medh $1\frac{1}{2}$ ringningh —.

Decemb. 5. B. Daniel bagares hustru ifrån Kyrkiegatan in i kyrkian uti murat graf i Borgmästarens chor; legerställe 37 dlr 16 öre, klockorna, $2\frac{1}{2}$ ringning, 7 dlr 16 öre.

Dito 12. B. Jakob Wölle in i kyrkian och i höghchor vthi een murat graaf med alle klockor $2\frac{1}{2}$ ringning, utan pngr. —

Dito 18. B. Christian Kedingz ifrån Drotninggatan in i kyrkian wedh funten; legerställe 30 dlr, klockorna, $2\frac{1}{2}$ ringning, 7 dlr 16 öre, bärkläde 2 dlr 16 öre.

Dito 28. B. Henrich Skeppars hustru ifrån Klöster åågatan in i kyrkian; legerställe —, $4\frac{1}{2}$ ring., klockorna 13 dlr 16 öre, bärkläde —.

* Denna post var obetald ännu 1658, enligt en restantieförteckning från detta år.

Dito 30. B. Sal. Thomas Kydös enckia ifrån Klöster åågatan in i kyrkian widh funtten; legerställe 30 dlr, klockorna, 2 ringn., 6 dlr, bårkläde 2 dlr 16 öre.

(Under året begrafvos 260 lik, däraf 46 män, 84 kvinnor, 127 barn samt 3 „fattiga“).

Anno 1656.

Januarij 4. Begrofz Gudmund Torsson ifrån sal. biscopens gårdh på Kyrekiegatan in i kyrkian och högehoren, vthi een muurat graaff; legerställe 37 dlr 16 öre, 3 $\frac{1}{2}$ ring., klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 27. B. her Anders ifrå fattigh huset in i kyrkian vnder orgerna med 3 $\frac{1}{2}$ ringning utan peningar. ---

Dito 29. B[etaltes] för Ybbsnäs frw; ringdes medh alle klockor 2 ringningar, som bleff dödh hoos Erich Swingh, 6 dlr.

Februarij 13. B. sal. her Anders mohr ifrå Kyrekie nygatan söder om medh söndagz klockor; legerställe 1 dlr, klockorna 24 öre.

April 13. B. Henrich Tawast hustru på Drotningz åågatan i kyrkian widh sacarstizg dören i hans egen muurat graaf; legerstället 22 dlr 16 öre, 4 $\frac{1}{2}$ ringning 13 dlr 16 öre, bårklädet 4 dlr.

Dito 16. B. Peer Ekenbärgz swägerska i kyrkian medh alle klockorna bred widh fremste pelare på södher sijan; legerstället 30 dlr, 3 $\frac{1}{2}$ ringningh 10 dlr 16 öre, bårkläde 4 dlr.

Dito 22. B. en student ifrån contrefejjares gårdh på Aningaisgatan in i kyrkian, medh alle klockor; mullen 30 dlr, 2 $\frac{1}{2}$ ringning 7 dlr 16 öre.

Dito 27. B. bårgmästarens Henrich Skeppares mågh, Zacharies Haggegren, i höghchoren med alle klockorne; legerstället 37 dlr 16 öre, 3 $\frac{1}{2}$ ringning 10 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Maij 11. B. Ruádzala Erich på Klöster öfvergatan i kyrkian med alla klockor på stoor gängen wed funtten; lägerställe 20 dlr, 2 ringningar 6 dlr.

Dito 11. B. wälhördigh Peer Ekenbärg, sal. assessoren, i een huälfer kellar widh södra dören ååt academien, vti sin egen

nyköpta kellare; $7\frac{1}{2}$ ringningar 22 dlr 16 öre, bårklädet ---, lägerstället 300 dl.

Dito 30. B. Matz Baan, skräddar, från Wittembärgz gårdh på Drotningzgaattan, söderom medh söndagzsklockor; lägerstället 1 dlr, klockorna 24 öre.

Juni 20. B. Johan Tolpås moor söderom med alla klockorna; klockor 3 dlr, lägerställe 1 dlr, bårklädhe 2 dlr.

Julij 6. B. Jacob tullskrijfuar från Aningaigatan in i kyrckian wedh funtten; lägerställe 30 dlr, alla klockor 1 ringning 3 dlr, bårklädett 2 dlr.

Augusti 10. B. m. Axelij Kempes huströ fram i höghchoren, ifrån Kyreke nygaatan med $1\frac{1}{2}$ ringningar, lägerstället ---, klockorna ---, bårklädhett ---.*

Oct. 15. B. Elias bookhållares barn medh alla klockorna, i kyrckian widh Wittembärgz graaff medh $2\frac{1}{2}$ ringningher; lägerstället ---, klockorna ---, bårklädett ---.*

Dito 16. B. Gabriel Plagmans huströ ifrån Drotningz åågatan in i kyrckian i höghkooren, i een muurat graaff med $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 37 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädett 2 dlr 16 öre.

Dito 19. B. secreterarens huströ ifrån fältherrens gård wid kyrckian vti sal. Sigfred Salkos graaff wid Kors choren med $6\frac{1}{2}$ ringning; lägherställe 22 dlr 16 öre, kläckorna 19 dlr 16 öre, bårklädett 2 dlr 16 öre.

Dito 28. B. herr Simons huströ, ifrån Ryssbackan in i kyrckian wid Kanckais chor dören medh $1\frac{1}{2}$ ringningh, vtan penningar, medh venerandi consistorij och bärgmestarens frijlåff, effter han hade lidit skada af wädelden.

Nov. 30. B. Georgius Sylvius, foordom assessor in i kyrckian i höghchoren, $3\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 12 riksdlr; beståås oekonomo effter waanlige bruk för sitt anwände oomak för åhr 1655 wed domkyrckian förrättatt.

Dec. 21. B. her Arwedz barn in i kyrckian wid sakerstijgz dören, med alla kläckor, utan peningar.

(Under året begrofvos 176 lik, däraf 52 män, 52 kvinnor, 68 barn samt 4 „fattiga“).

* Afgifterna voro obetalda ännu 1658.

Anno 1657.

Januar. 4. Begroffz räntmestares Baltzar Wörnles hustru ifrån Klöster öfvergatan utur hans egen gårdh i höghchoren i sin graaff med alla klockorna; lägerstället 45 dlr, $5\frac{1}{2}$ ringningar 16 dlr 16 öre, bårklädhet 2 dlr 16 öre.

Dito 23. B. Casper Hörlingz baarn ifrån Clöster mellangatan in j kyrckian med $2\frac{1}{2}$ ringningar vti Erich Johanssons graaf widh Kårs choret; lägerstället 11 dlr 8 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädhet —.

Dito 25. B. Daniel Plagman, bakare, ifrån Kyrekegatan in i kyrckian medh $2\frac{1}{2}$ ringningar vti Borgmestars choor i sin egen muuratt graaf; lägherstället 37 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 28. B. Peter Hållandh söder om med alla klockorna $\frac{1}{2}$ ringningh; mulen 1 dlr, klockorna 1 dlr 16 öre.

Feb. 1. B. Baltzar Wörnle ifrån Klöster öfvergatan inn j kyrckian vti höghchorett med $5\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 45 dlr, klåckorna 16 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr 16 öre.

Dito 20. B. huströo Barbrå Scheppäres barn ifrån Jacob Erichzsons gårdh på Drotningzgatan in i kyrckian vti höghchoret medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 22 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre.

Martij 22. B. bårgmästarens Nicolaj Litz huströo ifrån Drotningzgatan in i kyrckian vti höghchoren med $5\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället, klockorna, bårklädhe — 80 dlr.

Hafver her bårgmestaren Litzen kööpt eett graafställe af doomkyrckian för pngr content 20 rikzdlr; blifuer altså hans sal. huströs lägerställe, som är första lijk i bette graff, frijtt.

Apr. 5. B. Joost Schulttz barn ifrån Klöster ågatan in j kyrckian medh $2\frac{1}{2}$ ringningar, på stoore gången; lägerställe 15 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 9. B. borgmestars barn af Drotningz ågatan in i kyrckian, med $1\frac{1}{2}$ ringningh, i höghchoret; lägherstället 22 dlr 16 öre, klockorna 4 dlr 16 öre, bårklädhe 2 dlr.

Dito 19. B. Philipp Beleko ifrån Kyreke ågatan i kyrckian vti Kårs choret och muldgraaf med $3\frac{1}{2}$ ringningar; beståås oconomio effter waanligt bruk för sitt anwände omaak wed doomkyrckian, för åhr 1656; lägherstället —, klockorna —, bårklädhe —.

Dito 29. Wälborna fru Barbrå Kurk bettaltto för graafstället på norr sidan å alla arvingars wägnar, där såsom hennes herre hafuer låtit muura och hennes herr fadher ligger begrafuen, nembligen 500 dlr.

Maj 19. B. ränttmästarens barn ifrån Drottningz ågatan in i kyrkian medh $3\frac{1}{2}$ ringningar; lägerställe 15 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre, bårklädhe 2 dlr.

Dito 24. B. Bärnt handtlangskrifwares (!) barn ifrån Drottningz åågatan in i kyrkian wedh sal. Kurckens graff; lägerställe 15 dlr, kläckorna 4 dlr 16 öre, bårklädhe 2 dlr.

Dito 31. B. leutnant Oloff Skarpp benemd ifrån Erich Swingels gårdh på Drättningsgaatan in i kyrkian med $3\frac{1}{2}$ ringningar wedh gammal dören; lägerställe 30 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre, bårkläde 2 dlr 16 öre.

Juni 6. B. een Stockholms skeppare ifrån Casper Hörlingz gårdh in i kyrkian medh $2\frac{1}{2}$ ringningar wedh sal. presidentz graaf; lägerställe 30 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädhe 2 dlr.

Dito 7. B. een capitain wälb. Jochim Fredrich Roosen von Hoghroosen in i kyrkian medh $2\frac{1}{2}$ ringningar i stoora gängen, widh predickstoolen; obetaldt: lägerställe 8 riksdlr, klockorna —, bårklädett —.

Dito 21. B. een fremmandhe mans barn, Dusin ben:d, ifrån Plaghmans gårdh på Dirkala gaatan in i kyrkian vthi sal. Daniel bagarens graaf, i Bårgmästare chooren medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 18 dlr 24 öre, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 24. B. een älderstigen hustruo ifrån Wollens gårdh på Groopgaatan in i kyrkian vthi högbehor i mulldgraaff medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 37 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädett 2 dlr 16 öre.

Dito 25. B. en hustru från Wärälka på Aningais länghgaatan in i kyrkian vnder lächtaren; lägerställe 30 dlr, kläckorna 3 dlr, bårklädett 2 dlr 16 öre.

Dito 28. B. Petter Tesslefz barn in i kyrkian wedh ny dören medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 15 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre.

Sept. 20. B. assessorens Märthen Skilligz barn ifrån Direkala gaatan in i kyrkian i Tawastens graaff medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 15 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädhet 2 dlr.

Dito 27. B. Christer Classons barn på Kyrke åågaatan i kyrkian i Kärs choren i assessorens Carl Simonssons graff, $2\frac{1}{2}$

ringningar; klockorna 7 dlr 16 öre, lägerstället 18 dlr 24 öre, bårklädett 2 dlr.

Octobr. 2. B. Swen Calanders hustru medh sitt barn i een kista söder om medh söndagz klockorna; rester.

Dito 21. B. een ålderstigen hustru aff Kallekila wedh kyrkian med söndagz klockorna, medh prästerna, nårr om.

Dito 31. B. Kijskijuen ifrån Wäfwaregatan nårr om medh alla klockorna samt prästerna.

Nov. 1. B. Ährent skinnare och hans hustru ifrån koparslagarens gårdh på Drottningzgaatan nårr om med alla klockorna, först den oena, sedan den andra, medh ringning, vpbars —.

Dito 5. B. Philipp spelmans 4 barn (2 barn i hwar kista); boros, vp två gånger, och ringdes medh alla klockorna, medh prästerna —.

Dito. B. Mattz Kalckilan medh sitt barn i een kista nårr om medh söndagz kläckorna, med prästerna —.

Dito 11. B. Mattz Kijskijses barn aff Wäfwaregatan nårr om medh söndagz klockorna, medh prästerna.

Dito 18. B. een student Jacobus benämndh ifrån Kalckela här widh kyrkian när om medh söndagz kläckorna så och medh prästerna; räster allt.

Dito 21. B. Sigfredh Erichssons barn och pigga vthi een graaff medh söndagz kläckorna så och med prästerna; rester allt.

Dito 23. B. kåpparslagarens mästärswän medh alla kläckorna när om, och koparslagaren war godh för honom, medh prästerna; rester allt*.

Dito 29. B. wälbne Johan Bäckes fruu in i kyrkian vthi wälbne Johan Muncks graff wedh toordören i den choren, medh $7\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 37 dlr 16 öre, klockorna 22 dlr 16 öre, bårklädett 8 dlr.

Decemb. 14. B. Peter Wedrich aff Simoilas gårdh på Aningais gaatan söder om medh söndagz kläckorna; betallt 1 dlr 24 öre.

Dito 18. B. Petther Spänns från Casper Hörlingz gårdh från Klöster mellangatan i höghchoren medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 45 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre.

Dito 20. B. fischalens m. Johani Vassenij dreng i doct. Pärz Ekenbärgz graff medh $3\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 16 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre.

* Betaltes först 1650.

Dito 21. B. parlesticherskan från Aningais gamle gatan in i kyrkian på stoore gången widh pridickstoolen medh 3½ ringningar; lägerställe 30 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 27. B. m:r Peter balberares barn ifrån Kyrckie ägatan in i kyrkian baak wiid pelaren, in moot korschoron medh 2½ ringningar; lägherstället 15 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre.

(Under året begrafvos 216 lik, däraf 50 män, 74 kvinnor och 92 barn).

**Jtem rester aff 1657 åhrs rächningh för dhem som af pästj-
ländz dhödhe äre och eij bettalt hafwa, * nembligen:**

1657, Junij 7. Capitein Rosen von Högroßen för lägerställe 30 dlr, kläckorna 7½ dlr, bårklädhet 2½ dlr; facit -- 40 dlr.

Aug. 16. Ett barn ifrån Sawoila gårdhen på Klöster ägatan.

Dito 20. Magnu Grälss hustru af Nappaturegatan norr om -- 1 dlr 8 öre.

Dito. Johan Samu[e]llis hustru, södher medh små kläckorna --.

Octob. 2. Svenonis Kalliandrj hustru medh alla kläckorna södher om -- 4 dlr.

Dito 8. Hallis Cnut når om medh söndags kläckorna -- 1 dlr 8 öre.

Dito 9. Thomas Sipilen af Ryssebacken når om medh söndagz kläckorna -- 1 dlr 8 öre.

Dito 10. En hustru af Palta på Hägatan södher om medh söndagz kläck. -- 1 dlr 24 öre.

Dito 13. Anders bakares 2 st. barn når om medh söndagz kläckorna -- 1 dlr 24 öre.

Dito. Raiskias hustrun af Ryssebacken når om utan kläckor -- 16 öre.

Dito 14. Andherss bakares piija når om medh söndagz kläckorna -- 1 dlr 8 öre.

Dito 19. Sigfredh Lächtenkårfwas hustru på Ryssebacken når om medh sönd. -- 1 dlr 8 öre.

Dito. Hallis Cnutz hustru på Tawastegatan når om medh sönd. kläck. -- 1 dlr 8 öre.

* Förteckning upptager således icke alla i pesten aflidna, men är ändock af intresse.

Dito 21. Jfrån Kolkila en åldherstegen hustru nor om medh sond. k. — 1 dlr 8 öre.

Dito. Cnut gulsmedhz hustru norr om medh alla kläckorna — 3 dlr 16 öre.

Jt. Samuelis Johan når om medh sondagz kläckorna — 1 dlr 8 öre.

Oct. 31. Kijskenen af Wefwaregatun når om medh alla kläckorna — 3 dlr 16 öre.

Dito hans mågh når om medh sondagz kläckorna — 1 dlr 8 öre.

Novemb. 1. Ernäst skinnare når om medh alla kläckorna — 3 dlr 16 öre.

Item hanss hustru medh alla kläckorna når om — 3 dlr 16 öre.

Dito 5. Philip spelmans 4 st. barn, vpbores 2 st. i hwar kista medh alla kläckorna, når om — 7 dlr.

Dito. Matz Kalckelan nor om medh sondagz kläckorna — 1 dlr 8 öre.

Dito 10. En hustru af styrmans gården och Klöster ågatan nor om medh söndagz kläckorna; ingen präst före — 1 dlr 8 öre.

Dito 11. Matz Kijskes barn nor om medh sondagz kläck. — 1 dlr.

Dito 21. Sigfredh Erichsons barn och pijsa j en graff når om medh söndagz kläckorna — 1 dlr 8 öre.

Dito 23. Kopparslagarens mästerswen nor om medh alla kläckorna — 3 dlr 16 öre.

A:o 1658, Janu. 22. Rectoris barn och hans modher den 30 dito begroffs: hwadh gifwas skall, skall her om förfrågas.

1658, Febr. 12. Elias Jönsons barn, 1½ ringn. medh alla kläckorna — 19 dlr 16 öre.

Martij 7. Rådman Erich Johanson i sin muradhe graff medh alla kläckorna, 4½ ringning, bärklädhet — 38 dlr 16 öre.

Aprilis 18. Hindrich Gribbenou för lägerstället, bärklädhet och kläckorna tillhopa — 40 dlr.

Anno 1658.

Januarij 17. Begroffz saligh höghwördigh biskopen doctor Eskill Petreus i een murat källare fram om biskopp sal. mur Erickz graff, på stoor gången, medh 13½ ringningar.

Dito 22. B. skollmästarens m. Andrea barn i biskopens sal. magistri Iaaci Rothovij graaff, medh alla kläckorna, $2\frac{1}{2}$ ringningar.

Dito 29. B. Hindrich skepars barn vthi Bår|g|mästar choren i herr borgmästarens muratt graaff medh $1\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 18 dlr 24 öre, kläckorna 4 dlr 16 öre.

Dito 31. B. skoolmästarens moor in i kyrkian vnder orgona, bredhewidh her rådman Råbert Ranches graaff, i muldh graaff medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; läghersstället —, kläckorna —, bårklädett —.

Febr. 5. B. Clement Simoilan in i kyrkian på söder lillgången geent emoot Bårgmästare choren i muldhgraaff medh 2 ringningar; lägherställe 30 dlr, klockorna 6 dlr.

Dito 12. B. bockhållarens Elias Jonssons barn in i kyrkian, widh Wittenbärgz graaff medh $1\frac{1}{2}$ ringningar; lägherställe —, kläckorna —.

Dito 14. B. Gottfredh Råsekamps hustru ifrån Klöster melangatan in i kyrkian vthi Kors choren medh $3\frac{1}{2}$ ringn.; detta lägherstället beståss äth oeconomic efter wanligt; lägherstället —, kläckorna —, bårklädett —.

Dito 28. B. Christåffer Frankz barn in i kyrkian medh $1\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 18 dlr 24 öre, kläckorna 4 dlr 16 öre.

Martij 4. B. Johan Hållois hustru aff Brahegatan in i kyrkian widh Kanckas graaffwen medh 2 ringningar; lägherstället 30 dlr, kläckorna 6 dlr, bårklädett 2 dlr.

Dito 7. B. rådman Erich Johansson aff Kyrkiogatan i kyrkian widh Kors choret vthi sin egen murat graff* medh $4\frac{1}{2}$ ringningar; läghersstället —, kläckorna —, bårklädhet —**.

Dito 23. B. Gabriell Plagman aff Lars Markussons gårdh på Aningais gaatan söderom medh alla kläckorna; ähr i hoop — 4 dlr.

Dito 27. B. Mårtthen Simonsson, laghläsaren aff Aningaisgatan, in i kyrkian widh Kanckas graaff medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägherställe 30 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädett 2 dlr.

Dito 28. B. Jacob Nielsson regementzskrifwaren på samma stället in i kyrkian medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägherstället 30 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädett 2 dlr.

* Baak assessorens bänck: säges i en restantie förteckning.

** Afgifterna betaltes först 1659.

Aprilis 18. B. Jacob Täppi ifrån Klöster åågatan in i kyrkian på stoorå gången, geent moot preedickstolen, nästan lijtet baack bätter, medh alla kläckorna 2 ringningar; lägerstället 30 dlr, kläckorna 6 dlr, bäärklädett 2 dlr.

Dito. B. Hindrich Gribenavs med sin hustru på lilla södhergången, emellan Bårghmästar choren och nyia choren, medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; lägerställe —, kläckorna —, bäärklädett —*. Hustrunes lägerstadh frijgifwen aff consistorio sampt bårghmästar och rådh.

Dito 26. B. een dieckne aff mr Abrahams gårdh på Tawastegatan med 1 ringningh vthi scholans muidd; klockorna 3 dlr, bårklåde vthan peningar.

Dito 28. B. Simon slättzkläckaren aff Aningais långhgatan närr om medh söndagz kläckorne; lägerstället — 16 öre, klockorna 24 öre.

Maji 7. B. Hans Plagmans dotter ifrå Dirkalagatan i Borgnäst. choret i sal. Daniel Plagmans graaf medh alla kläckorna $3\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 18 dlr 24 öre, kläckorna 10 dlr 16 öre, bäärklädet 2 dlr 16 öre.

Dito 11. B. Märthen Tammelainen af Aningaisgatan in i kyrkian på norgången nedan om predijkstolen medh $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 30 dlr.

Dito 16. B. een student af swarwurens (?) gårdh på nya torget i Aningais in i kyrkian widh nya dören medh $2\frac{1}{2}$ ringning, men af ven. consist. honom tillgifwit hallpartten; är altså lägerstället 15 dlr, kläckorna 3 dlr 24 öre, bårklädet 1 dlr.

Juni 1. B. Jacob Erichzsson, fördom rentemestare i Åbå, in i kyrkian emellan främste pelaren och Tottens graaff medh $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 30 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr.

Dito 20. B. sahl. Märthen Simonsons enkia aff Aningaisgatan in i kyrkian med 2 ringningar emellan Kankas och Kurkens graaf strax in imoot högchoret; lägerstället 30 dlr, kläckorna 6 dlr, bäärklädet 2 dlr 16 öre.

Dito 26. B. Grelss Teekalainen aff Brahegatan in i kyrkian vnder läktaren med 1 ringning; lägerst. 30 dlr, kläckorna 3 dlr.

Dito 29. B. Hans Kräjärs hustru ifrån Aningais gamble gatan in i kyrkian medh $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 30 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bäärklädet 2 dlr 16 öre.

Julij 21. B. Bertill Jörensens barn, cemmernärens i Åboo, af Tawastgathan i hans egen muradh graaff i kyrkian med $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstellet 11 dlr 8 öre, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr.

Sept. 19. B. jnspectorens Peer Erichsons Brobergz barn med $2\frac{1}{2}$ ringningar baak grefve Peers stoll; lägerstelle 15 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr 16 öre.

Dito 22. B. m. Petters barberares barn in i kyrkian fram om alla manfålkz stoolarna emellan dee 2 fremste pelare emoot Tottens graff; lägerstellet 15 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre.

Dito. B. rentemestaren Hans Hällender ifrån Randala gården på Drätningz ågatan in i kyrkian strax åth för Tottens graff med $4\frac{1}{2}$ ringning; lägerstellet 30 dlr, kläckorna 13 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr 16 öre.

Octob. 10. B. een student dn. Marthin Aronius, een both. ifrån nåålmakarens gård på lill sijdan åhn medh $1\frac{1}{2}$ ringning; lägerstellet 30 dlr, kläckorna 4 dlr 16 öre.

Novemb. 3. B. her Henriei Severini barn ifrån Drätningz-gathan söderom med alla kläckorna vthan penningar.

Decemb. 2. B. een hustru ifrån Orrapå Philipz gård på Drottningz twärgatan i Borgm. choret med alla kläckorna och een ringning; lägerstellet 45 dlr, kläckorna 3 dlr, bårklädet 2 dlr.

Dito 15. B. Sander Kitz hustru medh alla kläckorna söder om vthan pengar, däck siela ringningen betalt [med] 3 dlr.

(Under året begrofvos 140 lik, däraf 54 män, 43 kvinnor och 43 barn).*

Anno 1659.

Januar. 30. Begrofv Ditloff, een fremmande tysk, af Joachim Hwijtfotz gård på Kyrkio ågatan in i kyrkian wid funten, med $2\frac{1}{2}$ ringning(!); legerstellet 30 dlr, kläckorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr 16 öre.

Febr. 18. B. een hustru, gammall, ifrån Anders Pichkalas gård på Tawastegathan når om med söndagz kläckorna; fick allt frijtt genom biskopz enkians förböön.

* Se ock de pestlidde under föreg. ars restlängd.

Dito 27. B. Elias bookhållare in i kyrkian wid Wittenbergz graff med $5\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 30 dlr, kläckorna 16 dlr 16 öre, bårklädet 3 dlr 24 öre.

Martij 1. B. m. Michels Nachtgaltz (!), organistens, barn in i kyrkian i Bårgmest. choret med $1\frac{1}{2}$ ringningar.

Dito 15. B. m. Olofz barn frön klöstret med ringningar $2\frac{1}{2}$; legerst. 11 dlr 8 öre, klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 26. B. een student i kyrkian fram för ståthållarens graf af Hendrich bagares gård på Aningais gathan medh $2\frac{1}{2}$ ringningar; legerstället 30 dlr, kläckorna 10 dlr 16 öre.

Dito 27. B. sal. Hans Hörnigz enkia af sin egen gård på Klöster mellangathan i högchoret med $5\frac{1}{2}$ ringningar, hvilket grafstelle beståas oconomio för sin anweenda [möda] och tijt före doomkyrkian, som förr detta hafver varit brukeligit.

April 18 contenterade welb. assessoren Gustaff Grass thet grafstellet i högchoret, som han af doomkyrkian köpt hade, medh kop:r mit — 144 dlr.

Aprilis 26. B. Hendrich von Myndens hustru på Aningais gathan in i kyrkian nederst på stoore gången med $3\frac{1}{2}$ ringning; legerstellet 30 dlr, kläckorna 10 dlr 16 öre.

Maij 1. B. Gottfridh Rosskamp medh alla kläckorna i Korsschoren; lägerstället 45 dlr, $3\frac{1}{2}$ ringning 10 dlr 16 öre, bårklädet 4 dlr.

Dito 12. B. Jacob Karp[s] hustru nor om medh consist. och borgmestar. förlof vthan pr.

Dito 15. B. Bertill Jörenssons, kämnarens, hustru medh sin lilla dotter j een kista j egen murat graaf i kyrkian; lägerst. 6 dlr, $3\frac{1}{2}$ ringning —, bårklädet 10; är i hopa 35 dlr 16 öre.

Dito 24. B. Hendrich von Mönen ifrån Aningais gammelgata i kyrkian medh alla klockor $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerstället 30 dlr, klock. $7\frac{1}{2}$ dlr — 37 dlr 16 öre.

Dito 27. B. Jeronimus Henrici Stodius in i kyrkian medh alla kläckorna; $2\frac{1}{2}$ ringning $7\frac{1}{2}$ dlr, lägerstället 30 dlr, bårklädet 2 dlr; är i hopa 39 dlr 16 öre.

Junij 18. B. Lårentz Bergh ifrån Scholegatan söder om medh söndagz klockorna; lägerstället och klock. 1 dlr 24 öre, bårklädet 2 dlr.

Dito 19. B. wälb. Gyntenbergz frw ifrån organistens gård i Kanekas choren och gamble graff medh $7\frac{1}{2}$ ringningh; lägerstället —, klockorna —, bårklädet —*.

* Afgifterna utdeles först 1663.

Dito 29. B. secreterarens doct. Johannis Gartzzi barn i kyrckian i egen muurat graaff medh alla klockorna $2\frac{1}{2}$ ringningh; lägerstället 11 dlr 8 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr 16 öre.

Julij 21. B. en wngb, svensk man ifrån Jochim Hwitfotz gårdh i kyrckian wädh funten medh alla klockorna å $3\frac{1}{2}$ ringningar; lägerstället 30 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre, bårklädet 4 dlr.

Aug. 9. B. Nilss Käckz barn ifrån kannegiutarens gårdh på Brahegathan medh alla klockorna söder om; i hoga 3 dlr 16 öre.

Dito 13. B. Lorentz Gerdtz swärmoder i kyrckian medh alla klockorna $3\frac{1}{2}$ ringningh; lägerstället 30 dlr, klockorna 10 dlr 16 öre.

Dito 16. B. rådmanss w. Petter Jesenhausss swärmoder i hans muurade graaff i Borgmestar choren; lägerst. content. i oconomj d. Claudij Alani tijdh; klockorna $3\frac{1}{2}$ ringning 10 dlr 16 öre.

Octob. 16. B. m. Simonis Kexleri swärmoder i sin nykiöpta graaff i Borgmestar choren, hwar på är contenterat k. m:t, nembl. grafven 60 dlr, för klock. $2\frac{1}{2}$ ring. 7 dlr 16 öre; hafz frijt det första lijket att insätta.

Dito 20. B. hust. Barbro Henrichsdotter Schepher i höghchoren medh $3\frac{1}{2}$ ringning, hwilket lägerställe består oconomio effter wanligit bruk 1 åhrligen för sin flijt.

Decemb. 4. B. m. Simonis Kexleri barn i hans egen muurat graaff medh alla klockor $2\frac{1}{2}$ ringning; lägerst. , klockorna 7 dlr 16 öre.

Dito 21. B. rådmanss wälltt Hanss Hanssons swärmoder i kyrckian i een murat graaff emellan Wittenbergz och Kurekens medh $2\frac{1}{2}$ ringningh; lägerstället 22 dlr 16 öre, klockorna 7 dlr 16 öre, bårklädet 2 dlr.

Dito 29. B. saligh Eliæ bookhållaress barn i kyrckian på lille gången fram om predikstollen medh $2\frac{1}{2}$ ringningh; lägerstället 15 dlr, klockorna 7 dlr 16 öre.

(Under året begrofvos 129 lik, däraf 29 män, 41 kvinnor och 59 barn).